



POLITECNICO
MILANO 1863

Decreto Rep. n°..... Prot. n°.....
Data.....
Titolo.....Classe.....
UOR.....

DIREZIONE GENERALE

Il Direttore Generale

Visto il D.Lgs. 18.04.2016, n. 50 recante “Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture”;

Visto il D. Lgs. 30.03.2001, n. 165 recante “Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche”, e successive modificazioni;

Vista la Legge 30.12.2010, n. 240 “Norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario”, e successive modificazioni;

Vista la Legge 28 dicembre 2015, n. 208 recante “Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato” (Legge di stabilità 2016) ed in particolare l'art. 1 commi 510, 512, e 516;

Visto l'art. 59 punto 2 del Regolamento di Amministrazione Finanza e Contabilità del Politecnico di Milano vigente, sulle funzioni dei dirigenti in merito all'autorizzazione a contrarre;

Visto l'art. 62 del Regolamento di Amministrazione Finanza e Contabilità del Politecnico di Milano, circa le spese in economia;

Visto l'art. 12 del Manuale tecnico di attuazione del Regolamento di Amministrazione Finanza e Contabilità del Politecnico di Milano che consente l'acquisizione in economia di lavori di traduzione e di copia da affidare a imprese



POLITECNICO
MILANO 1863

commerciali o ad interpreti, nei casi un cui non si possa provvedere con il proprio personale;

Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione del 26/05/2015 N. 201505260658 che da mandato all'Area Gestione Infrastrutture e Servizi di predisporre gli atti di gara e bandire procedura di gara di durata triennale, per servizi di traduzione, revisione, proof reading e interpretariato ad uso dell'Amministrazione dell'Ateneo e disponibile anche per l'utilizzo dei Dipartimenti e Poli;

Considerato che il contratto in essere per servizi di traduzione, revisione, proof reading e interpretariato per Politecnico di Milano, conseguente alla gara autorizzata, è stato utilizzato in misura maggiore del previsto portando all'esaurimento dell'importo a base d'asta prima della durata temporale prevista;

Considerata che permane la necessità di acquistare "servizi di traduzione, revisione, proof reading e interpretariato per il Politecnico di Milano" ad uso dell'Amministrazione dell'Ateneo e disponibile anche per l'utilizzo dei Dipartimenti e Poli.

Le lingue oggetto di traduzione, revisione, proof reading e interpretariato saranno le seguenti:

- da Italiano a inglese e viceversa
- da Italiano a francese e viceversa
- da Italiano a spagnolo e viceversa
- da Italiano a tedesco e viceversa
- da Italiano a portoghese europeo e viceversa
- da Italiano a russo e viceversa
- da Italiano a olandese e viceversa
- da Italiano a cinese mandarino e viceversa
- da Inglese a Francese/Spagnolo/Tedesco/
Portoghese Europeo/Russo/Olandese/Cinese Mandarino e viceversa

Considerato che non sono presenti convenzioni CONSIP inerenti la fornitura in oggetto;

Valutato di predisporre gara per la durata di due anni con importo posto a base di gara complessivamente pari a € 205.000,00 oltre I.V.A.;

Valutato che il criterio di aggiudicazione previsto è quello dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 95 c.3.b del D.Lgs. n. 50/2016, in quanto si tratta di servizi di natura tecnica e intellettuale.;



POLITECNICO
MILANO 1863

Preso atto che la gara sarà bandita tramite il Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA), da affidarsi tramite procedura negoziata aperta a tutti gli operatori economici iscritti al bando "Eventi 2010 – Servizi per eventi e per la comunicazione", secondo quanto previsto dall'art.36 c.2.b del D.Lgs. 50/2016.

DECRETA

Per le motivazioni espresse in premessa, è indetta la procedura negoziata per un importo di € 205.000,00 oltre I.V.A.

P per l'utilizzo da parte della Amministrazione per l'anno 2017 sarà imputato l'importo di € 55.000 iva inclusa al progetto AA17DOTA17, voce COAN A.C.B.E. 05.01.13 Acquisti di servizi diversi (allestimenti, fotografi ecc.), per gli anni successivi saranno imputate alle rispettive voci di budget di competenza.

Le spese relative all'utilizzo da parte dei dipartimenti saranno imputate ai singoli progetti di competenza per le traduzioni effettuate.

Di nominare Responsabile del Procedimento il Cristian Borrello.

Di nominare Direttore dell'Esecuzione del Contratto la Dott.ssa Mascia Sgarlata.

Il Direttore Generale
(Ing. Graziano Dragoni)

Firmata digitalmente ai sensi della normativa vigente